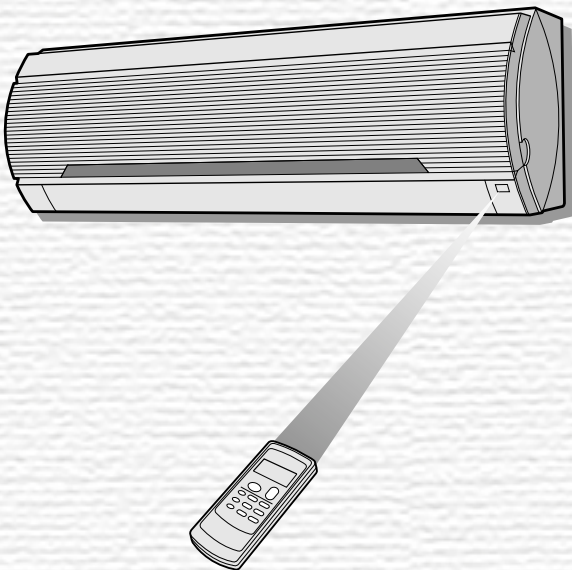


SHARP®



Plasmacluster



MODELS
AY-AP18CE
AY-AP24CE
AH-AP18CE
AH-AP24CE

**SPLIT TYPE
ROOM AIR CONDITIONER
ZWEITEILIGES
KLIMAGERÄT
CLIMATISEUR INDIVIDUEL
EN DEUX PARTIES
ACONDICIONADOR DE AIRE
DE DOBLE SERVICIO
CONDIZIONATORE D'ARIA
DA CAMERA TIPO SPLIT
AR CONDICIONADO
DE DUAS UNIDADES
ΑΙΡΚΟΝΤΙΣΙΟΝ ΔΩΜΑΤΙΟΥ
ΤΥΠΟΥ SPLIT
SPLIT-AIRCONDITIONER
SPLIT KLİMA
КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР
ДВУБЛОЧНОГО ТИПА**

**INDOOR UNIT
ZIMMERGERÄT
UNIT INTERIEURE
UNIDAD INTERIOR
UNITA' INTERNA
UNIDADE INTERIOR
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ
BINNEN-UNIT
İÇ ÜNİTE
ВНУТРЕННИЙ БЛОК**

**OUTDOOR UNIT
AUSSENGERÄT
UNIT EXTERIEURE
UNIDAD EXTERIOR
UNITA' ESTERNA
UNIDADE EXTERIOR
ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ
BUITEN-UNIT
DIŞ ÜNİTE
НАРУЖНИЙ БЛОК**

**AY-AP18CE
AY-AP24CE
AH-AP18CE
AH-AP24CE**

**AE-A18CE
AE-A24CE
AU-A18CE
AU-A24CE**

香港電器安全規格
(國際電工委員會規格適合)

**OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONE
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
GEBRUIKSAANWIJZING
KULLANMA KILAVUZU
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

NEDERLANDS

TÜRKÇE

РУССКИЙ

SHARP klima satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen, klimayı çalıştırmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun.

İÇİNDEKİLER

- | | | | |
|--|-----|--------------------------------------|------|
| • ÖNLEMLER | T-1 | • HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI | T-10 |
| • İŞLETİMLE İLGİLİ İLAVE NOTLAR | T-3 | • PLASMACLUSTER'İN İŞLETİMİ | T-11 |
| • ENERJİ TASARRUFUYLA İLGİLİ BİLGİLER | T-3 | • BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI | T-11 |
| • PARÇALARIN İSİMLERİ | T-4 | • ZAMANLAYICI AYARI | T-12 |
| • UZAKTAN KUMANDANIN KULLANIMI | T-6 | • YARDIMCI MOD | T-14 |
| • PLASMACLUSTER'İN İŞLETİMİYLE İLGİLİ İPUÇLARI | T-7 | • OPSİYON KİTİ | T-14 |
| • TEMEL İŞLETİM | T-8 | • BAKIM | T-15 |
| | | • SERVİS ÇAĞIRMADAN ÖNCE | T-16 |

ÖNLEMLER

KULLANIMLA İLGİLİ UYARILAR

- 1 Elektrik kablosunu çekmeyin veya deforme etmeyin. Elektrik kablosunun çekilmesi veya hatalı kullanılması üniteye hasar verebilir ve elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- 2 Doğrudan hava çıkışı önünde uzun süre durmamaya dikkat edin. Fiziki koşullarınızı etkileyebilir.
- 3 Klimayı bebekler, çocuklar veya yaşlı, yatalak ya da özürülü insanlar için kullanırken oda sıcaklığının onlar için uygun olmasına dikkat edin.
- 4 Ünite içine hiçbir cisim sokmayın. Cisim sokulması, dahili fanların yüksek devri nedeniyle yaralanmaya sebep olabilir.
- 5 Klimayı kesinlikle topraklayın. Topraklama telini gaz borusuna, su borusuna, paratonere veya telefon topraklama teline bağlamayın. Tam topraklama yapılmaması elektrik çarpmasına yol açabilir.
- 6 Klimada herhangi bir anormallik görürseniz (örneğin, yanık kokusu) hemen durdurun ve devre kesiciyi KAPALI konuma alın.
- 7 Elektrik kablosunun bağlanması için yerel kanunlara ve yönetmeliklere uyun. Uygunsuz kablo bağlantısı elektrik kablosunun, fişin ve elektrik prizinin aşırı ısınmasına ve yangına sebep olabilir.
- 8 Sadece imalatçı tarafından belirtilen bir kabloyla değiştirin. Değiştirme işlemi uzman bir teknisyen veya bir servis elemanı tarafından yapılmalıdır.

MONTAJ, SÖKME VE ONARIMLA İLGİLİ UYARILAR

- Klimayı kendi kendinize monte etmeye, sökmeye ve onarmaya çalışmayın. Yanlış bir işlem elektrik çarpmasına, su kaçağına, yangına, vs. sebep olur. Klimanın montajı, sökülmesi ve onarımı için satıcınıza veya başka uzman servis personeline başvurun.



Bu ekipman 93/68/EEC ile düzeltme getirilen 89/336/EEC ve 73/23/EEC yönergelerine uygundur.

KULLANIMLA İLGİLİ ÖNLEMLER

- 1** Özellikle gazlı cihazlar kullanırken odayı havalandırmak için periyodik olarak bir pencere veya kapı açın. Yetersiz havalandırma oksijen eksikliğine sebep olabilir.
- 2** Düğmelere ıslak ellerle dokunmayın. Elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- 3** Emniyet amacıyla, klima uzun süre kullanılmayacağı zaman devre kesiciyi kapatın.
- 4** Harici montaj zemininde periyodik olarak aşınma kontrolü yapın ve ünitenin yerinde sağlam durduğundan emin olun.
- 5** Harici ünite üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerine basmayın. Cisim düşebilir veya siz düşerek yaralanabilirsiniz.
- 6** Bu ünite evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Hayvan veya bitki yetiştirmek için kulübe veya sera gibi yerlerde kullanmayın.
- 7** Klima üzerine içi su dolu bir kap koymayın. Klimaya su girerse elektrik izolasyonu bozulabilir ve elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- 8** Klimanın hava girişlerini ve çıkışlarını engellemeyin. Yetersiz performansa veya arızaya sebep olabilir.
- 9** Herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce klimayı durdurmaya ve devre kesiciyi kapatmaya dikkat edin. Klimanın içinde dönen bir fan vardır ve yaralanabilirsiniz.
- 10** Doğrudan klima üzerine su sıçratmayın veya dökmeyin. Su, elektrik çarpmasına veya ekipman hasarına yol açabilir.
- 11** Bu cihaz küçük çocuklar veya engelliler tarafından kullanım için tasarlanmamıştır. Küçük çocuklar, cihazla oynamaları için kontrol altında olmalıdır.

KLİMANIN YERLEŞTİRİLMESİ VE MONTAJIYLA İLGİLİ UYARILAR

- Klimayı, nominal voltaj ve frekansa sahip bir güç kaynağına bağlamaya dikkat edin. Uygun olmayan voltaj ve frekansa sahip bir güç kaynağının kullanılması ekipman hasarına ve yangına sebep olabilir.
- Klimayı, yanıcı gaz kaçağı olabilecek bir yere monte etmeyin. Yangına sebep olabilir. Klimayı, havada minimum toz, duman ve nemin bulunan bir yere monte edin.
- Drenaj hortumunu, problemsiz görev yapacak şekilde döşeyin. Yetersiz drenaj odada, mobilyalarda, vs. neme yol açabilir.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, tesisatın yerine bağlı olarak bir kaçak önleyici veya bir devre kesici takılmasına dikkat edin.

İŞLETİMLE İLGİLİ İLAVE NOTLAR

ÇALIŞMA SICAKLIĞI ARALIĞI

		İÇ SIC.	DIŞ SIC.
SOĞUTMA	üst limit	32°C K.T. 23°C K.T.	43°C K.T. -
	alt limit	21°C K.T. 15°C Y.T.	21°C K.T. -
ISITMA (sadece AY-AP18CE/ AY-AP24CE)	üst limit	27°C K.T. -	24°C K.T. 18°C Y.T.
	alt limit	20°C K.T. -	-8,5°C K.T. -9,5°C Y.T.

K.T. = Kuru Termometre Y.T. = Yaş Termometre

- Entegre koruma tertibatı, bu aralık dışında kullanıldığında ünitenin çalışmasını önler.
- Nem %80'in üzerinde olduğunda ünite SOĞUTMA veya NEM ALMA modunda sürekli çalışırsa hava çıkışında çiglenme olabilir.

BİR ELEKTRİK KESİNTİSİ OLDUĞUNDA

Bu ünite, bir elektrik kesintisi olduğunda ayarları hafızasında tutar.

Elektrik tekrar geldiğinde, ünite, zamanlayıcı ayarları hariç olmak üzere elektrik kesintisinden önceki ayarlarla otomatik olarak tekrar çalışır.

Bir elektrik kesintisinden önce zamanlayıcı ayarlanmışsa elektrik geldikten sonra bu ayarların yeniden yapılması gerekir.

AY-AP18CE/AY-AP24CE MODELLERİ İÇİN NOTLAR

ÖNİSITMA FONKSİYONU

ISITMA işletiminde, ünite açıldıktan sonra üniteden soğuk hava üflenmesini önlemek için dahili fan iki ilâ beş dakika çalışmayabilir.

BUZ ÇÖZME FONKSİYONU

- Dış ünitenin ısı eşanjörü üzerinde buz olduğunda, ISITMA işletimi sırasında otomatik buz çözücü 5 ilâ 10 dakika ısı temin ederek buz çözer. Buz çözme sırasında iç ve dış fanların çalışması durur.
- Buz çözme tamamlandıktan sonra ünite otomatik olarak ISITMA modunda işletimi tekrar başlatır.

ISITMA VERİMİ

- Ünite, dış havadan ısı elde etmek ve bu ısıyı odaya vermek için bir ısı pompası kullanır. Bu nedenle, harici hava sıcaklığı ısıtma verimini büyük ölçüde etkiler.
- Düşük dış sıcaklıklar nedeniyle ısıtma verimi düşerse ilave bir ısıtıcı kullanın.
- Cebri hava sirkülasyonu nedeniyle cihazın ısınması ve tüm odayı ısıtması zaman alır.

ENERJİ TASARRUFUYLA İLGİLİ BİLGİLER

Aşağıda, klimanızı kullanırken enerji tasarrufu sağlamanın bazı basit yolları verilmiştir.

DOĞRU SICAKLIĞI AYARLAYIN

- Termostatın SOĞUTMA modunda istenen sıcaklıktan 1°C daha yükseğe (ve AY-AP18CE/AY-AP24CE modellerinde ISITMA modunda 2°C daha düşüğe) ayarlanması yaklaşık %10'luk bir enerji tasarrufu sağlar.
- Soğutmada sıcaklığın istenenden daha düşük bir dereceye ayarlanması enerji tüketimini artırır.

DİREKT GÜNEŞ IŞIĞINI VE HAVA AKIMLARINI ÖNLEYİN

- Soğutma sırasında direkt güneş ışığının önlenmesi enerji tüketimini azaltır.
- Soğutma (ve AY-AP18CE/AY-AP24CE modellerinde ısıtma) sırasında pencereleri ve kapıları kapatın.

EN İYİ HAVA SİRKÜLASYONUNU SAĞLAMAK İÇİN UYGUN HAVA AKIŞ YÖNÜNÜ AYARLAYIN

EN VERİMLİ İŞLETİMİ SAĞLAMAK İÇİN FİLTRELERİ TEMİZ TUTUN

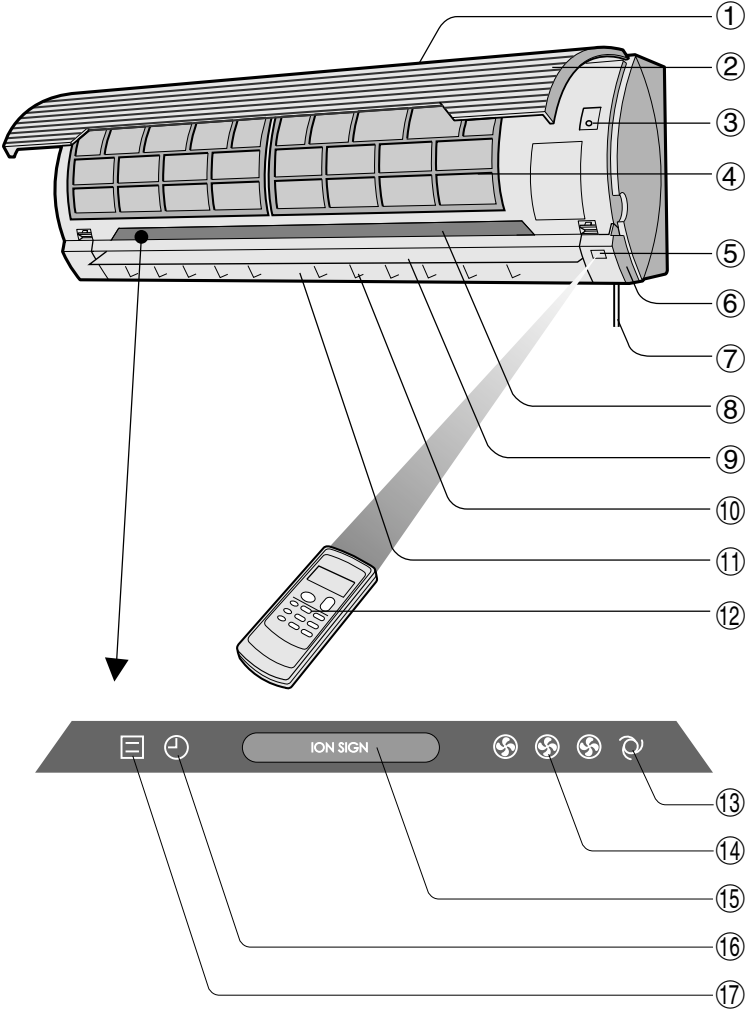
ZAMANLAYICI KAPATMA FONKSİYONUNDAN AZAMİ DERECEDE İSTİFADE EDİN





ÜNİTE UZUN SÜRE KULLANILMAYACAKSA ELEKTRİK KABLOSUNU AYIRIN

- İç ünite çalışmadığı zaman da az miktarda güç harcar.

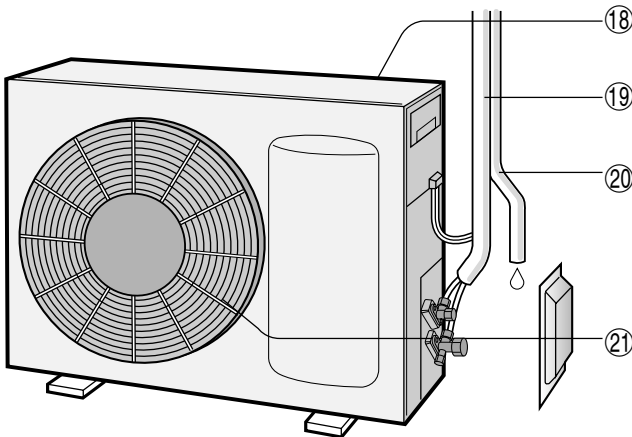
PARÇALARIN İSİMLERİ

İÇ ÜNİTE



- ① Hava girişi
- ② Açılır panel
- ③ YARDIMCI MOD düğmesi (AUX.)
- ④ Hava filtreleri
- ⑤ ALICI penceresi
- ⑥ Panjur Ünitesi
Klimanın içini temizlemek için açın.
- ⑦ Elektrik kablosu
(sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE)
- ⑧ Gösterge paneli
- ⑨ Düşey ayarlı kanatçıklar
- ⑩ Yatay ayarlı kanatçıklar
- ⑪ Hava çıkışı
- ⑫ Uzaktan kumanda
- ⑬ OTOMATİK FAN HIZI lambası (yeşil )
- ⑭ FAN HIZI lambası (yeşil )
- ⑮ PLASMACLUSTER lambası (mavi, yeşil)
- ⑯ ZAMANLAYICI lambası (turuncu )
- ⑰ İŞLETİM lambası (kırmızı )

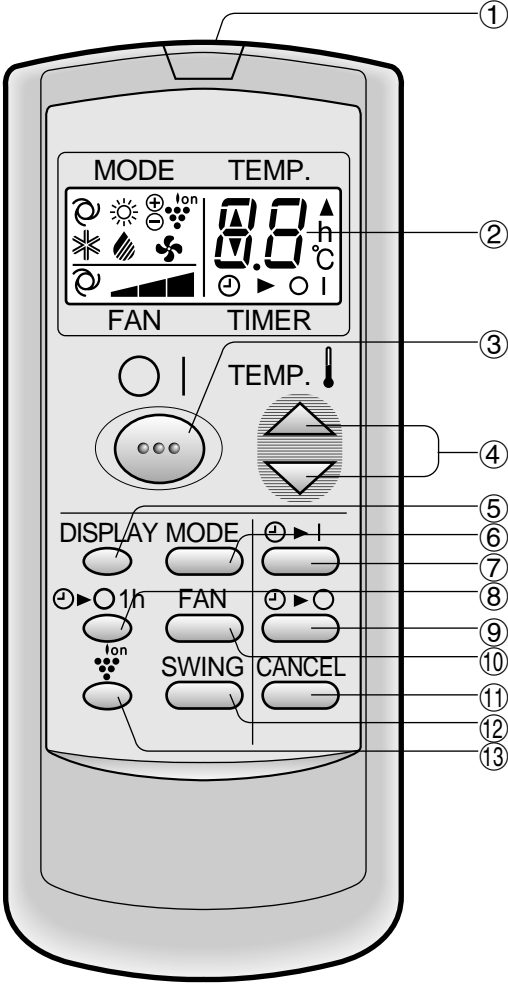
DIŞ ÜNİTE



- ⑱ Hava girişi
- ⑲ Soğutma gazı borusu ve ara bağlantı kablosu
- ⑳ Drenaj hortumu
- ㉑ Hava çıkışı

NOT: Gerçek üniteler yukarıda gösterilenden biraz farklı olabilir.

UZAKTAN KUMANDA



- ① VERİCİ
- ② GÖSTERGE (Sıvı Kristal Gösterge)
- ③ AÇMA/KAPAMA düğmesi
- ④ TERMOSTAT düğmesi
- ⑤ GÖSTERGE düğmesi
- ⑥ MOD düğmesi
- ⑦ ZAMANLAYICI AÇMA düğmesi (saat ayarı için)
- ⑧ BİR SAAT SONRA KAPANMA düğmesi
- ⑨ ZAMANLAYICI KAPAMA düğmesi (saat ayarı için)
- ⑩ FAN düğmesi
- ⑪ ZAMANLAYICI İPTAL düğmesi
- ⑫ SALINIM düğmesi
- ⑬ PLASMACLUSTER düğmesi

(Isıtma modu sembolü ☀ sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE modellerinde bulunur)

L.C.D. UZAKTAN KUMANDA GÖSTERGESİ

⑭ MOD SEMBOLLERİ

☁: OTOMATİK *✱: SOĞUTMA

☀: ISITMA (sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE için) ☁: NEM ALMA ✪: SADECE FAN

⑮ FAN HIZI SEMBOLLERİ

☁: OTOMATİK 📊: Manuel ayar

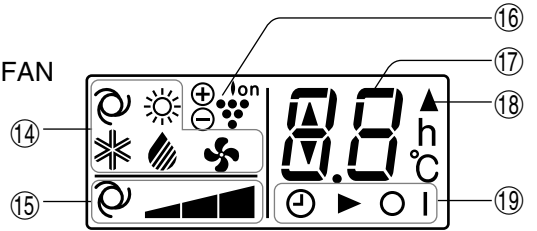
⑯ PLASMACLUSTER SEMBOLÜ

⑰ SICAKLIK VE ZAMANLAYICI GERİ SAYIM GÖSTERGESİ

⑱ TRANSMİSYON SEMBOLÜ

⑲ ZAMANLAYICI AÇMA/ZAMANLAYICI KAPAMA GÖSTERGESİ

Zamanlayıcı açma ve zamanlayıcı kapama ayarını gösterir.

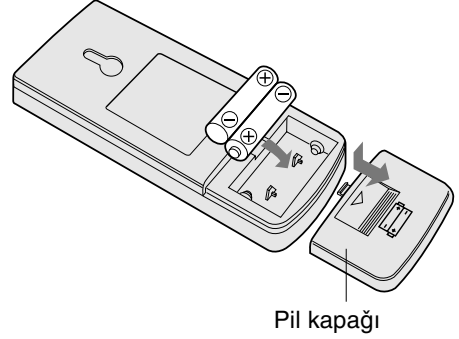


(Isıtma modu sembolü ☀ sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE modellerinde bulunur)

UZAKTAN KUMANDANIN KULLANIMI

PİLLERİN TAKILMASI İki adet AAA (R03) ebadında pil kullanın.

- 1 Uzaktan kumandanın arkasındaki pil yuvası kapağını çıkarın.
- 2 Pilleri bölmeye yerleştirin; \oplus ve \ominus kutupların doğru hizada olmasına dikkat edin.
 - Piller uygun şekilde takıldığında göstergede çizgiler görülür.
- 3 Pil yuvası kapağını tekrar yerine takın.



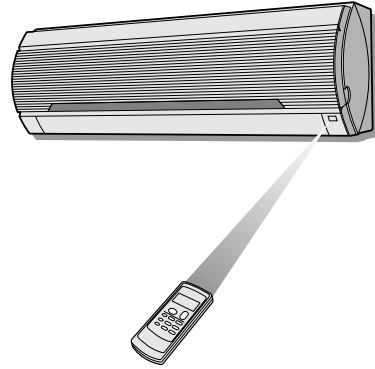
NOTLAR:

- Pilin ömrü, normal kullanımda yaklaşık 1 yıldır.
- Pilleri değiştirirken daima ikisini birlikte değiştirin ve aynı tipte olmasına dikkat edin.
- Piller değiştirildikten sonra uzaktan kumanda uygun şekilde çalışmazsa pilleri çıkarın ve 30 saniye sonra tekrar takın.
- Üniteyi uzun süre kullanmayacaksanız pilleri uzaktan kumandanın dışına çıkarın.

UZAKTAN KUMANDA NASIL KULLANILIR

Uzaktan kumandayı ünitenin sinyal alıcısına doğru tutun ve istediğiniz düğmeye basın. Ünite sinyali aldığı anda bir bip sinyali verir.

- Uzaktan kumanda ile ünite arasında perde olmamasına dikkat edin.
- Uzaktan kumanda 7 m mesafeye kadar sinyal gönderebilir.

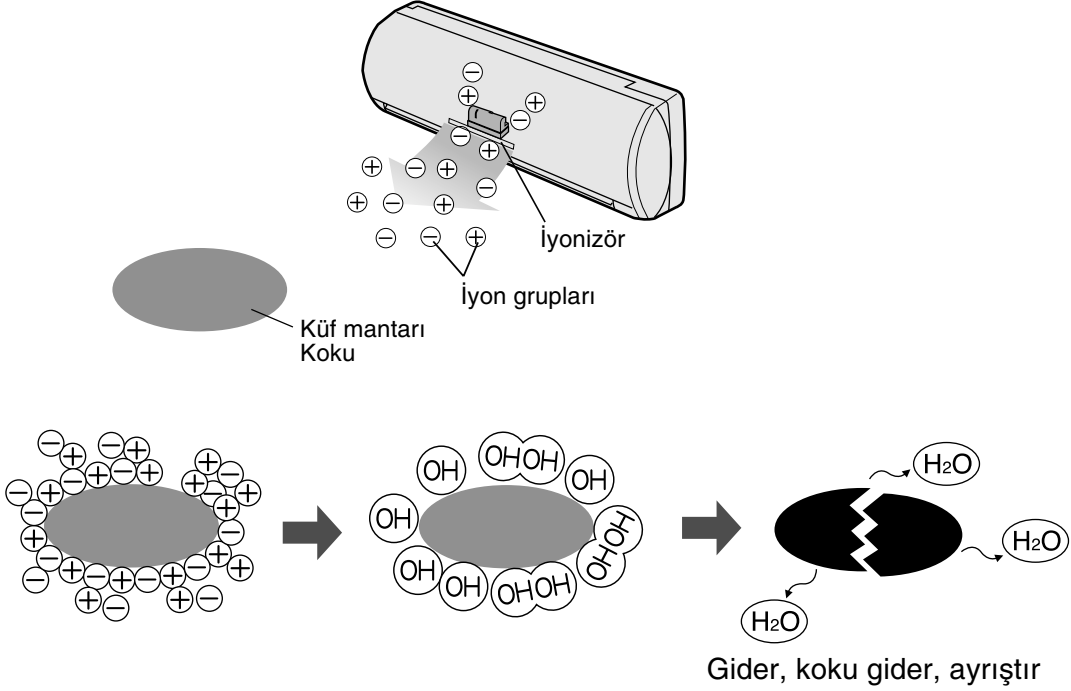


UYARI

- Sinyal alıcısının güçlü direkt güneş ışığı almasına izin vermeyin, çünkü çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Sinyal alıcı güçlü direkt güneş ışığı alırsa ışığı kesmek için perde kullanın.
- Aynı odada hızlı starterli bir floresan lamba kullanılması sinyal transmisyonunu etkileyebilir.
- Ünite, aynı odadaki bir televizyon, video cihazı veya başka ekipmanların uzaktan kumandasından gönderilen sinyallerden etkilenebilir.
- Uzaktan kumandayı direkt güneş ışığında veya bir ısıtıcı yakınında bırakmayın. Aynı zamanda, üniteyi ve uzaktan kumandayı nemden ve darbeden de koruyun, rengini attırabilir veya hasar verebilir.

PLASMA CLUSTER'İN İŞLETİMİYLE İLGİLİ İPUÇLARI

Klima içindeki iyonizör, odaya, pozitif ve negatif iyonların birleşiminden oluşan iyon grupları verir. İyon grupları, hava kaynaklı küf mantarını giderir ve kokuya sebep olan molekülleri ayrıştırarak kokuyu giderir.



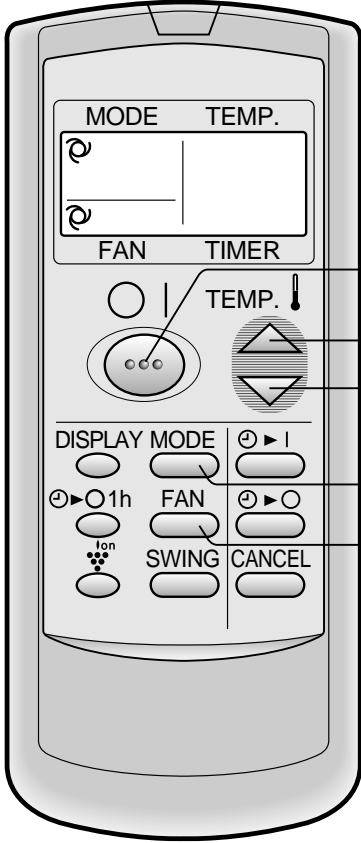
HAVA TEMİZLEME İŞLEMİ

Havaya verilen iyon grupları odanızı temiz tutar.

KOKU GİDERME İŞLEMİ

Doğal ortamda da bulunan negatif iyon grupları odanızın havasına artan oranda verilir ve fiziksel ve zihinsel rahatlığınıza yardımcı olur.

İşletim için lütfen Sayfa 11'e bakınız.



1

İşletim modunu seçmek için MOD düğmesine basın.

OTOMATİK ISITMA SOĞUTMA NEM ALMA SADECE FAN



(ISITMA ☀ sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE içindir)

2

İşletimi başlatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.

- Ünite üzerindeki kırmızı İŞLETİM lambası (☒) yanar.

3

İstenen sıcaklığı ayarlamak için TERMO-STAT düğmesine basın.

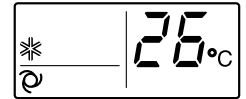
OTOMATİK/NEM ALMA MODU

Sıcaklık, klima tarafından otomatik olarak belirlenen sıcaklığın 2°C üstü ile 2°C altı arasında 1°C'lik kademelerde değiştirilebilir.



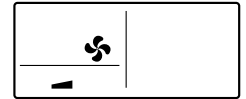
SOĞUTMA (AY-AP18CE/AY-AP24CE için ISITMA) MODU

Sıcaklık, 18°C ilâ 32°C arasında ayarlanabilir.



SADECE FAN MODU

Sıcaklık ayarı yapılamaz.



4

İstenen fan hızını ayarlamak için FAN düğmesine basın.

OTOMATİK DÜŞÜK ORTA YÜKSEK



- NEM ALMA modunda fan hızı OTOMATİK'e ayarlıdır ve değiştirilemez.
- SADECE FAN modunda fan hızı OTOMATİK'e ayarlanamaz.

5

Üniteyi kapatmak için tekrar AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.

- Ünite üzerindeki kırmızı İŞLETİM lambası (☒) söner.

OTOMATİK MODU HAKKINDA BİLGİLER

OTOMATİK modunda sıcaklık ayarı ve modu, ünitenin devreye alındığı zamanki oda sıcaklığına ve dış sıcaklığa göre otomatik olarak seçilir.

Model AH-AP18CE/AH-AP24CE için Modlar ve Sıcaklık Ayarları

Klima çalıştırıldığında oda sıcaklığı	Otomatik İşletim	
	Mod	Termostat Ayarı
24°C'in altında	NEM ALMA	Devreye almada oda sıcaklığı
24°C-26°C	SOĞUTMA	24°C
26°C-28°C	SOĞUTMA	25°C
28°C'in üstünde	SOĞUTMA	26°C

Model AY-AP18CE/ay-AP24CE için Modlar ve Sıcaklık Ayarları

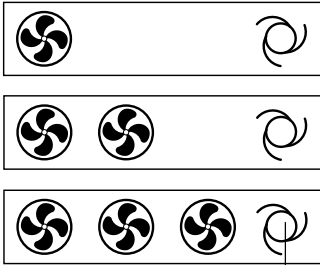
Klima çalıştırıldığında oda sıcaklığı	Otomatik İşletim	
	Mod	Termostat Ayarı
21°C' in altında	ISITMA	23°C
21°C-24°C	NEM ALMA	Devreye almada oda sıcaklığı
24°C-26°C	SOĞUTMA	24°C
26°C-28°C	SOĞUTMA	25°C
28°C' in üstünde	SOĞUTMA	26°C

FAN HIZI LAMBASI HAKKINDA BİLGİLER

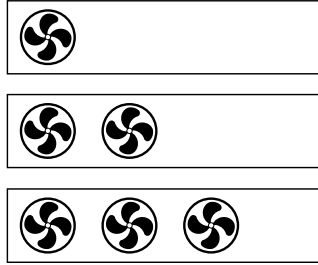
Klima çalışırken, FAN HIZI Lambası, ünitenin gösterge panelinde 3 seviyede (NEM ALMA modu için 2 seviye) yanarak fan hızını gösterir.

Fan hızı OTOMATİK'e ayarlandığında

Fan hızı manuele ayarlandığında



OTOMATİK FAN HIZI Lambası yanar.

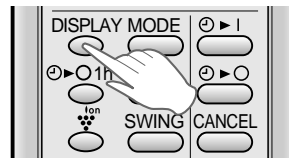


Düşük hız

Orta hız

Yüksek hız

FAN HIZI Lambasını söndürmek için GÖSTERGE düğmesini basın. PLASMACLUSTER Lambası da söner.



HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI

DÜŞEY HAVA AKIŞI

Optimum rahatlık için hava akış yönü her modda otomatik olarak ayarlanır:

SOĞUTMA ve NEM ALMA modu	Yatay hava akışı
SADECE FAN modu (ve AY- AP18CE/AY-AP24CE için ısıtma)	Çapraz hava akışı

HAVA AKIŞ YÖNÜNÜ AYARLAMA

Uzaktan kumanda üzerindeki SALINIM düğmesine bir kez basın.

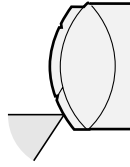
- Düşey ayarlı kanatçık, açısını sürekli değiştirir.

Düşey ayarlı kanatçık istenen pozisyonda olduğunda tekrar SALINIM düğmesine basın.

- Düğmeye basıldığında kanatçıkların hareketi durur.
- Ayarlanan pozisyon hafızaya alınır ve bir sonraki işletimde otomatik olarak tekrar aynı pozisyon ayarlanır.

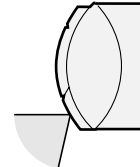
Ayar aralığı

SOĞUTMA ve NEM ALMA modu



Damlama nedeniyle çığlenmeyi önlemek için ayar aralığı SALINIM aralığından daha dardır.

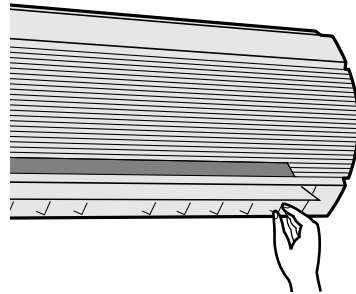
SADECE FAN modu (ve AY- AP18CE/AY-AP24CE için ısıtma)



Hava akışının zemine doğru yönlendirilebilmesi için aralık geniştir.

YATAY HAVA AKIŞI

Yatay ayarlı kanatçığı şeklindeki gibi tutun ve hava akış yönünü ayarlayın.



UYARI

Düşey ayarlı kanatçıkları elle ayarlamaya çalışmayın.

- Düşey ayarlı kanatçığın elle ayarlanması, ayar için uzaktan kumanda kullanıldığında ünitenin hatalı çalışmasına sebep olabilir.
- Düşey ayarlı kanatçık SOĞUTMA veya NEM ALMA modunda uzun süre en alçak konumda tutulursa çığlenme olabilir.

Klimayı uzun süre "YUMUŞAK" fan hızında çalıştırırken yatay ayar panjurunu çok sağa veya sola ayarlamayın.

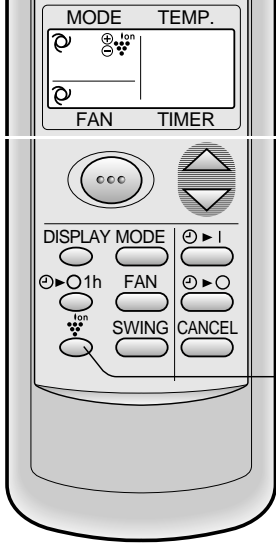
Panjurlar üzerinde çığlenme ortaya çıkabilir.

PLASMACLUSTER'IN İŞLETİMİ

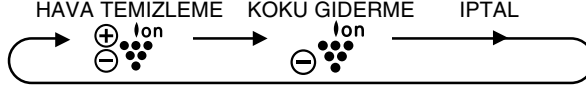
Odaya iyon grupları ve negatif iyonlar verilerek odanızın havası temiz tutulur ve fiziksel ve zihinsel rahatlığınıza yardımcı olur.

HAVA TEMİZLEME İŞLEMİ : Havaya verilen iyon grupları, hava kaynaklı küf mantarını giderir ve kokuya sebep olan molekülleri ayrıştırarak kokuyu giderir.

KOKU GİDERME İŞLEMİ : Havaya verilen negatif iyonlar, fiziksel ve zihinsel rahatlığınıza yardımcı olur.



1 İşletim sırasında modu seçmek için PLASMACLUSTER düğmesine basın.



- HAVA TEMİZLEME işleminde, ünite üzerindeki mavi PLASMACLUSTER lambası yanar.
- KOKU GİDERME işleminde, ünite üzerindeki yeşil PLASMACLUSTER lambası yanar.

İPTAL ETMEK İÇİN

Uzaktan kumanda göstergesi üzerindeki PLASMACLUSTER sembolü sönene kadar PLASMACLUSTER düğmesine basın.

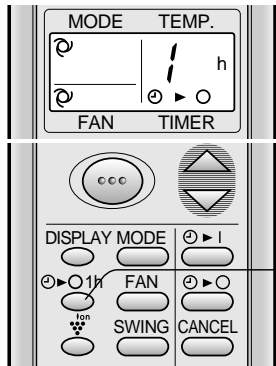
- Ünite üzerindeki PLASMACLUSTER lambası söner.

NOT:

- PLASMACLUSTER işleminin ayarı belleğe alınır ve klimayı bir sonraki sefer açtığınızda aynı moda çalışır.
- PLASMACLUSTER lambasını söndürmek için, DISPLAY düğmesine basın.

BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI

BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI devreye alındığında ünite bir saat çalışıp durur.



1 BİR SAAT SONRA KAPANMA düğmesine basın.

- Uzaktan kumandada "1h" düğmesine basılır.
- Ünite üzerindeki turuncu ZAMANLAYICI lambası (⌚) yanar.
- Ünite bir saat çalıştıktan sonra durur.

İPTAL ETMEK İÇİN

İPTAL düğmesine basın.

- Ünite üzerindeki turuncu ZAMANLAYICI lambası (⌚) söner.

Veya AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak üniteyi kapatın.

- Ünite üzerindeki kırmızı İŞLETİM lambası (⏻) ve turuncu ZAMANLAYICI lambası (⌚) söner.

NOTLAR:

- BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI, ZAMANLAYICI AÇMA ve ZAMANLAYICI KAPAMA fonksiyonlarına göre önceliğe sahiptir.
- Ünite kapalıyken BİR SAAT SONRA KAPANMA ayarlanırsa, ünite, daha önce ayarlanmış koşulda bir saat çalışır.
- Üniteyi, BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI devreye girmeden bir saat daha çalıştırmak isterseniz, ünite çalışırken BİR SAAT SONRA KAPANMA düğmesine tekrar basın.

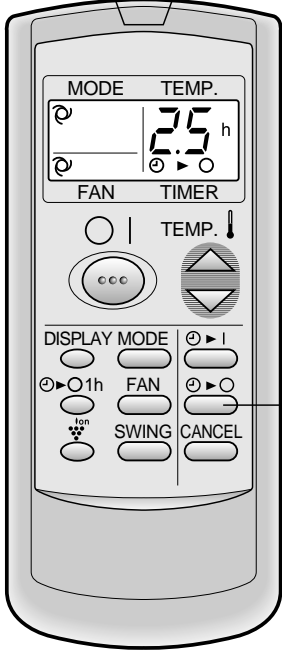
ZAMANLAYICI AYARI

ZAMANLAYICIYI KAPATMA


Ünite, ayarınıza göre otomatik olarak kapanır.

Zamanlayıcı süresi minimum 0,5 saat (30 dakika) ile maksimum 12 saat arasında ayarlanabilir.

9,5 saate kadar, 0,5 saatlik (30 dakika) kademelerde ve 10 ilâ 12 saatte, 1 saatlik kademelerde ayarlayabilirsiniz.

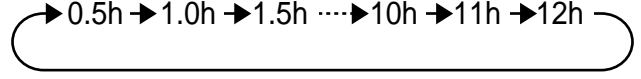


Uzaktan kumandayı ünitenin sinyal alıcısına doğru tutun.


1 ZAMANLAYICI KAPAMA () düğmesine basın ve zamanı ayarlayın.

- Düğmeye bastıkça zaman ayarı aşağıdaki gibi değişir.

→0.5h →1.0h →1.5h→10h →11h →12h



Hızlı ayar için düğmeyi basılı tutun.

- Ünite üzerindeki turuncu ZAMANLAYICI lambası () yanar.
- Ünite sinyali aldığı anda bip sesi çıkartır.
- Zaman ayarı geriye doğru azalarak kalan süreyi gösterir.

Üniteyi: 2,5 saat sonra durdurmak istediğinizde.

ZAMANLAYICIYI KAPAMA FONKSİYONU HAKKINDA BİLGİLER

ZAMANLAYICIYI KAPAMA modu ayarlandığında siz uyurken odanın aşırı sıcak veya soğuk olmasını önlemek için sıcaklık ayarı otomatik olarak ayarlanır. (Otomatik Uyku fonksiyonu)

SOĞUTMA/NEM ALMA MODU:

- Zamanlayıcı devreye alındıktan 1 saat sonra sıcaklık ayarı orijinal termostat ayarından 1°C yukarı çıkar.

ISITMA MODU:

(sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE modelleri için)


- Zamanlayıcı devreye alındıktan 1 saat sonra sıcaklık ayarı orijinal termostat ayarından 3°C aşağı iner.

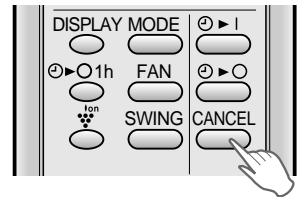
NOT:

- Otomatik Uyku fonksiyonu SADECE FAN modunda çalışmaz.

ZAMANLAYICI MODUNU İPTAL ETMEK İÇİN

ZAMANLAYICI İPTAL düğmesine basın.

- Ünite üzerindeki turuncu ZAMANLAYICI lambası () söner.



ZAMAN AYARINI DEĞİŞTİRMEK İÇİN

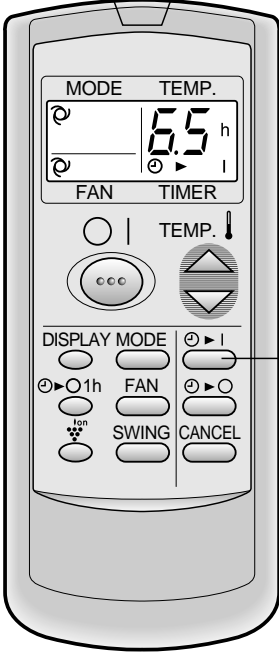
Değiştirmek istediğiniz ZAMANLAYICI düğmesine (ZAMANLAYICI KAPAMA veya ZAMANLAYICI AÇMA) basın ve zaman ayarını değiştirin.

ZAMANLAYICIYI AÇMA

Ünite, ayarınıza göre otomatik olarak kapanır.

Zamanlayıcı süresi minimum 0,5 saat (30 dakika) ile maksimum 12 saat arasında ayarlanabilir.

9,5 saate kadar, 0,5 saatlik (30 dakika) kademelerde ve 10 ilâ 12 saatte, 1 saatlik kademelerde ayarlayabilirsiniz.

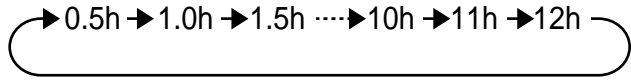


Üniteyi: Oda sıcaklığının 6,5 saat sonra ayarlandığı gibi olmasını istediğinizde.

Uzaktan kumandayı ünitenin sinyal alıcısına doğru tutun.

1 ZAMANLAYICI AÇMA (⌚) düğmesine basın ve zamanı ayarlayın.

- Düğmeye bastıkça zaman ayarı aşağıdaki gibi değişir,



Hızlı ayar için düğmeyi basılı tutun.

- Ünite üzerindeki turuncu ZAMANLAYICI lambası (⌚) yanar.
- Ünite sinyali aldığı anda bip sesi çıkarır.
- Zaman ayarı geriye doğru azalarak kalan süreyi gösterir.

İstedığınız mod, sıcaklık, fan hızı ayarı ve PLASMACLUSTER işlemini seçin.

- Sıcaklık, ZAMANLAYICI AÇIK konumda ayarlan-duğunda göstergede 5 saniye görülür sonra zaman göstergesine döner.
- Ayarı değiştirmeden önce ünite son ayarla çalışır.
- Ünite, odanın programlanan zamanda istenen sıcaklığa ulaşmasına olanak sağlamak için ayarlanan zamandan önce devreye girer. (Uyanma fonksiyonu)

ZAMANLAYICININ AYARLANMASI VE İŞLETİMİYLE İLGİLİ NOTLAR

- Son zaman ayarı hafızaya alınır ve bir sonraki ZAMANLAYICI KAPAMA veya ZAMANLAYICI AÇMA ayarınızda uzaktan kumandanın göstergesinde gösterilir.
- ZAMANLAYICI KAPAMA ve ZAMANLAYICI AÇMA birlikte ayarlanamaz. En son ZAMANLAYICI ayarı aktif olur.
- BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI devreye sokulduğunda ZAMANLAYICI KAPAMA ve ZAMANLAYICI AÇMA kullanılamaz.
- BİR SAAT SONRA KAPANMA AYARI, ZAMANLAYICI KAPAMA veya ZAMANLAYICI AÇMA periyodunda devreye alındığında ZAMANLAYICI AÇMA ve ZAMANLAYICI KAPAMA iptal olur.

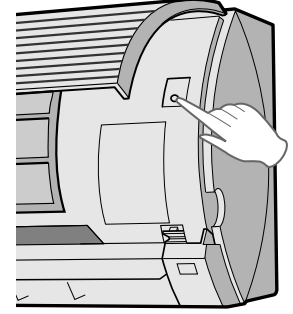
YARDIMCI MOD

Uzaktan kumanda bulunmadığı zaman bu modu kullanın.

AÇMAK İÇİN

İç ünitenin ön panelini kaldırın ve işletim paneli üzerindeki YARDIMCI MOD düğmesine basın.

- Ünite üzerindeki kırmızı İŞLETİM lambası (☒) yanar ve ünite OTOMATİK moda çalışmaya başlar.
- Fan hızı ve sıcaklık ayarı OTOMATİK'e ayarlanır.



KAPATMAK İÇİN

İşletim paneli üzerindeki YARDIMCI MOD düğmesine tekrar basın.

- Ünite üzerindeki kırmızı İŞLETİM lambası (☒) söner.

NOT:

Normal çalışma sırasında YARDIMCI MOD düğmesine basılırsa ünite kapanır.

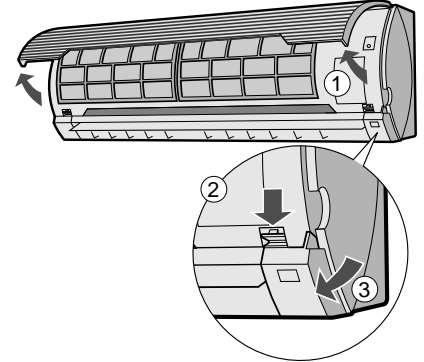
BAKIM

KLİMANIN İÇ KISMININ TEMİZLENMESİ

1 Elektrik kablosunu prizden çektiğinizden veya devre kesiciyi kapattığınızdan emin olun.

2 PANJUR ÜNİTESİNİ AÇIN

- 1 Paneli kaldırarak açın.
- 2 Sol ve sağdaki her iki kancayı aşağı bastırın ve kilidi açın.
- 3 Panjur ünitesini ileri doğru dışarı çekin.
- 4 Aşağı doğru yavaşça açın.

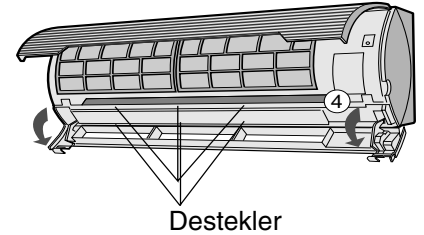


3 KLİMANIN İÇ KISMINI TEMİZLEYİN

Fanın iç kısmının dönmemesine dikkat edin. Tozu bir elektrikli süpürgeyle temizleyin veya kuru bir bezle silin.

4 PANJUR ÜNİTESİNİ KAPATIN

- 1 Panjur ünitesini yukarı kaldırın ve tekrar yerine sürün.
- 2 Soldaki ve sağdaki her iki kancanın yerine kilitlendiğinden ve üç desteğin sıkı oturduğundan emin olun.
- 3 Açık paneli kapatın.



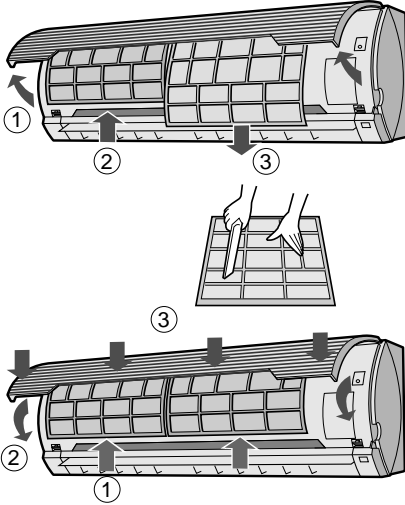
5 Elektrik kablosunu prize takın veya devre kesiciyi açın.

6 Gösterge paneli üzerindeki bütün lambaların yanıp sönmediğinden emin olun. Panjur ünitesi yerine doğru takılmazsa emniyet ekipmanı çalışır ve lambalar yanıp sönmeye üniteyi işletimini önler. Bu durumda, panjur ünitesini yerine doğru takın. Uzaktan kumanda üzerindeki ON/OFF düğmesine basın ve ünitenin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Herhangi bir bakım uygulamadan önce elektrik kablosunu prizden ayırın ve devre kesiciyi kapatın.

FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

Hava filtreleri iki haftada bir temizlenmelidir.



1 ÜNİTEYİ KAPATIN

2 FİLTRELERİ ÇIKARIN

- ① Ön paneli açın.
- ② Hava filtrelerini hafifçe yukarı iterek yerinden kurtarın.
- ③ Hava filtrelerini aşağı çekerek çıkarın.

3 FİLTRELERİ TEMİZLEYİN

Elektrikli süpürgeyle tozunu alın. Filtreler kirliyse ılık su ve yumuşak deterjanla yıkayın. Yerine takmadan önce filtreleri gölgede kurutun.

4 FİLTRELERİ YERİNE TAKIN

- ① Filtreleri orijinal pozisyonunda yerine takın.
- ② Açık paneli kapatın.
- ③ Panelin ok işaretine bastırarak yerine kilitleyin.

ÜNİTENİN VE UZAKTAN KUMANDANIN TEMİZLENMESİ

- Yumuşak bir bezle silin.
- Üzerlerine direkt olarak su sıçratmayın veya dökmeyin. Su elektrik çarpmasına veya ekipman hasarına yol açabilir.
- Sıcak su, tiner, aşındırıcı tozlar veya güçlü çözücüler kullanmayın.

KLİMA İŞLETİM SEZONUNDAN SONRA BAKIM

- 1 Mekanizmanın iyice kurumasına izin vermek için üniteyi yaklaşık yarım gün SADECE FAN modunda çalıştırın.
- 2 Üniteyi durdurun ve fişini çekin. Klima için ayrı bir devre kesiciniz varsa bunu kapatın.
- 3 Filtreleri temizleyin ve tekrar yerine takın.

KLİMA İŞLETİM SEZONUNDAN ÖNCE BAKIM

- 1 Hava filtrelerinin kirli olmamasına dikkat edin.
- 2 Hava girişinde ve çıkışında engel bulunmamasına dikkat edin.
- 3 Dış montaj zemininde periyodik olarak aşınma kontrolü yapın ve ünitenin yerinde sağlam durduğundan emin olun.

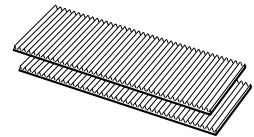
OPSİYON KİTİ

Hava Temizleme Filtresi

Klima çalışırken hava temizleme filtresi havadaki toz ve sigara dumanını alarak temiz hava verir.

Hava temizleme filtresinde kullanılan apatit antibakteriyel malzeme, virüslerin ve diğer mikropların faaliyetini engeller.

Tek kullanımlık tipin değiştirme periyodu yaklaşık 3-6 aydır. Bu opsiyonu satın almak için satıcınızla temas kurun.



Tip AZ-F1800C

SERVİS ÇAĞIRMADAN ÖNCE

Aşağıdaki koşullar ekipmanın hatalı çalıştığını göstermez

ÜNİTENİN ÇALIŞMAMASI Ünite kapatıldıktan hemen sonra açılırsa çalışmaz. Ünite mod değiştirildikten hemen sonra çalışmaz. Bu, dahili mekanizmaları korumak içindir. Üniteyi çalıştırmak için 3 dakika bekleyin.	TISLAMA Yumuşak tislama sesi, ünitenin içinde akan soğutma gazının sesidir.
ÜNİTENİN SICAK HAVA ÜFLEMESİ (AY-AP18CE/AY-AP24CE modelleri) Ünite önısıtma veya buz çözme konumundadır.	SU BUHARI <ul style="list-style-type: none">SOĞUTMA ve NEM ALMA modunda bazen odanın hava sıcaklığı ile üniteden çıkan havanın sıcaklığı arasındaki fark nedeniyle hava çıkışında su buharı görülebilir.İSITMA modunda, buz çözme sırasında harici üniteden dışarı su buharı akışı olabilir. (Sadece AY-AP18CE/AY-AP24CE modellerinde)
KOKULAR Üniteden, üniteye giren halı veya mobilya kokuları ve montajın ilk zamanlarında klimanın iç parçalarının kokuları gelebilir.	
ÇITIRTI Ünite bir çıtırtı sesi çıkarabilir. Bu ses, ön panelin sürtünmesinden ve sıcaklık değişimi nedeniyle genleşen veya bağlanan diğer elemanlardan gelir.	PLASMACLUSTER HAVA ÇIKIŞINDAN YAYILAN KOKU Bu, iyonizörden gelen ozon kokusudur. Ozonun yoğunluğu çok düşüktür ve sağlığınız üzerinde olumsuz bir etkisi yoktur. Havaya verilen ozon kısa sürede ayrışır ve odadaki yoğunluğu artmaz.
A ALÇAK BİR VIZİLTİ DUYULUR Bu, ünitenin iyon grupları üretirken yaydığı sestir.	

Ünite hatalı çalışıyor gibi görünürse servis çağırmadan önce aşağıdaki hususları kontrol edin.

ÜNİTE ÇALIŞMAZSA
<ul style="list-style-type: none">Devre kesicinin ya da sigortanın atmış olup olmadığını kontrol edin.Panjur ünitesinin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin. Panjur ünitesi doğru takılmadığında gösterge paneli üzerindeki bütün lambalar yanıp söner.

ÜNİTE ODAYI ETKİN ŞEKİLDE İSITMAZ YA DA SOĞUTMAZSA		
Filtreleri kontrol edin. Kirliyse temizleyin.	Harici üniteyi kontrol ederek hava girişinin veya çıkışının tıkalı olmadığından emin olun.	Termostatın uygun ayarlı olup olmadığını kontrol edin.
Pencerelerin ve kapıların sıkı kapalı olmasına dikkat edin.	Odada çok sayıda insan bulunması ünitenin istenen sıcaklığa ulaşmasını önler.	Odada ısı üreten bir cihaz bulunup bulunmadığını kontrol edin.

ÜNİTE UZAKTAN KUMANDA SİNYALİNİ ALMAZSA		
Uzaktan kumandanın pillerinin eski veya zayıf olup olmadığını kontrol edin.	Uzaktan kumandayı ünitenin sinyal alıcısına doğru tutarak tekrar sinyal göndermeyi deneyin.	Uzaktan kumandanın pillerinin kutuplarının uygun yönde olup olmadığını kontrol edin.

Gösterge panelindeki İŞLETİM Lambası ve ZAMANLAYICI Lambası yanıp söndüğünde lütfen servis çağırın.

Страна–изготовитель: Произведено в Тайланде

Фирма–изготовитель: Шарп Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:

**22–22 Нагайке–чо, Абено–ку,
Осака 545–8522, Япония**

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителей”, а также Указа Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Printed in Thailand
TINSEA293JBRZ 02AO (TL) ①